

La experiencia del mundo no consiste en el número de cosas que se han visto, sino en el número de cosas sobre las que se ha reflexionado con fruto. Leibniz¹

COMUNICAR MEJOR

SINÓNIMOS CONTRA LA MONOTONÍA

Corrigiendo informes de investigación he notado que algunos verbos reaparecen una y otra vez: **mostrar y presentar** las tablas y figuras; **encontrarse y existir** cosas como muros o columnas. Estos verbos, sustanciosos en su significado, no deberían ser desgastados por el uso excesivo e indiscriminado. En el ejemplo: *El edificio se encuentra ubicado al sur..., ligado a dos torres que se encuentran situadas al pie de..., se repite el verbo **encontrar**² (acción trascendente) sin necesidad, cuando **estar** serviría igual, con sencillez. También se podrían usar **ubicar(se), situar(se), estar construir, levantar(se), hallar(se), erigir(se)**, etc. No se trata solo de no desperdiciar ni repetir verbos, sino de conocer y utilizar otros que se utilizan menos y son más pertinentes para el caso. Buscar sinónimos es bueno, pero no significan siempre exactamente lo mismo, cada uno tiene sus diferencias y hay que escoger el más cercano a lo que se desea decir.*

DENOTAR/CONNOTAR

Las palabras tienen aspectos objetivos que abarcan su sentido principal, lo que **denota** su significado básico. Por otra parte, tienen también aspectos más expresivos, a veces subjetivos, que están en ellas pero son menos obvios, y los **connotamos** al hablar y escribir. Cuando decimos *Te encuentro contento hoy* hay una connotación de sorpresa que no es igual a *Estás contento hoy*. La connotación es el instrumento básico de la poesía. Pero, se usa creativamente todos los días inconscientemente al exponer ideas o sentimientos. También en la redacción técnica “arroja resultados”, pero lo que resulta bien la primera vez, en un caso concreto, al repetirse con descuido suele resultar empobrecedor, y revela falta de lecturas.

PODAR SOBRANTES

Eliminar lo redundante da concisión y claridad a lo que se escribe, como en: *La campaña de reforestación realizada en el año 2000, motivada por los incendios que se presentaron en el verano del año veraniegos de 1999... La ocurrencia de Los sismos de 1985... La existencia del muro de contención...*

Al quitar lo insustancial, resalta mejor lo expuesto, y así el lector se avispas (pues ¡joj!, las repeticiones adormecen) y, sin duda, agradecerá la concisión y exactitud que van rápido a la sustancia. Ejemplos:

*El alto costo ~~asociado a~~ de la reparación ha despertado el interés ~~en cuanto al estudio de~~ **por estudiar** el desempeño de los elementos no estructurales.*

La altura libre de las columnas se ~~ve reducida~~ **reduce...**
*Presentó un desnivel permanente ~~asociado con~~ **por** la falla de los pilotes*

*Ante ~~la presencia del~~ daño en la columna,...
~~Se presentaron~~ Hubo daños importantes en los muros.*

Mi propósito no es proscribir el uso de ningún verbo, sino exhortar a conocer otros y usarlos con eficacia. Motivar a revisar lo escrito para pulirlo elidiendo formas repetitivas y automáticas, u optando por otras más variadas y puntuales, si las hay, pues la lengua da para escoger y combinar. Incluyo aquí una lista de verbos que espero les sean útiles al tratar de escoger “el más preciso” para sus exposiciones, y que ojalá los incite a jugar a agrupar sinónimos, así como antónimos, y hacer su lista de verbos *ad hoc*.

Buscar la sencillez en las explicaciones por complejas que sean, para cambiar lo rutinario por lo asertivo y concreto, ayuda mucho a mejorar la redacción.

Por mi parte, voy a repensar el vocablo **revolución**, tan actual. En el diccionario de la RAE tiene casi solo connotaciones negativas; mientras yo creo que aporta características positivas; para la ciencia y para la vida los cambios suelen ser trascendentes y provechosos.



Fragmento del mural de D Rivera
Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central

Olivia Gómez Mora (ogmo@pumas.iingen.unam.mx)

¹ Gran pensador (s XVII y XVIII) tanto en filosofía como en matemáticas, que inventó el cálculo infinitesimal (al tiempo que Newton, pero Leibniz lo publicó primero, y su notación fue la preferida y empleada hasta hoy); también creó el sistema binario, fundamento de las computadoras actuales, y fue de los primeros europeos en reconocer la importancia del pensamiento chino y a China como potencia. Diseñó además una precursora máquina para realizar cálculos matemáticos (Wikipedia, nov 2012).

² ¿Qué les parece la repetida frase “Los señores **no se encuentran**”, cuando **no están** en casa?

abarcar	anticipar	brindar	concienciar	corroborar	esclarecer	informar	pretender	sentar
abordar	anunciar	caber	concluir	cotejar	establecer	iniciar	prevenir	señalar
abstraer	anular	calcular	concordar	dar a conocer	estar	instruir	probar	separar
acceder	aparecer	calibrar	concretar	decir	estimar	investigar	proceder	ser
acentuar	apartar	cambiar	condicionar	declarar	evaluar	juntar	producir	significar
aceptar	apercibir	captar	conducir	deducir	evidenciar	juzgar	progresar	simplificar
acercar	aplicar	catalizar	conferir	demostrar	evitar	Levantar	proponer	sintetizar
acertar	apreciar	catalogar	configurar	denotar	examinar	limitar	Provocar	sopesar
aclarar	aprestar	causar	confirmar	depurar	exhibir	lograr	publicar	sostener
acomodar	aprobar	certificar	conformar	derivar	existir	lucir	rastrear	subordinar
acopiar	aprovechar	cifrar	conjeturar	designar	existir	llamar	razonar	subrayar
actuar	aproximar	circular	conjugar	desarrollar	explicar	llegar	realzar	sugerir
acusar	apuntar	circunscribir	conjuntar	descubrir	exponer	llevar	recalcar	suponer
abogar	apuntar	citar	conllevar	despejar	expresar	manejar	recibir	surgir
adherir	aquilatar	clasificar	conmutar	desplegar	extender	manifestar	recurrir	suspender
adjudicar	argüir	coexistir	connotar	detentar	exteriorizar	medir	reflejar	tantear
admitir	argumentar	coincidir	conseguir	dibujar	extraer	mostrar	reformular	tasar
adquirir	armar	colegir	conservar	dictaminar	extremar	nombrar	registrar	tener
advertir	arreglar	colmar	considerar	dilucidar	favorecer	notar	relacionar	terminar
aducir	ascender	colocar	consignar	dirigir	fijar	obrar	registrar	testimoniar
afectar	asegurar	cohesionar	consistir en	discutir	formular	observar	remitir	traer
afianzar	asentar	comentar	constar de	disponer	ganar	obtener	renovar	trascender
afinar	asentir	cometer	constituir	duplicar	generar	ocultar	repetir	traslucir
afirmar	asesorar	comparar	constreñir	ejecutar	guiar	ofrecer	reparar	transmitir
aflorar	asignar	compatibilizar	construir	efectuar	haber	opinar	reportar	tratar de
agenciar	asimilar	compendiar	consultar	ejercer	hacer notar	optimizar	representar	usar
agregar	asociar	compensar	consultar	elaborar	hacer	optimizar	resaltar	tomar
agrupar	asomar	componer	consumar	emitir	patente	ostentar	resolver	utilizar
ajustar	asumir	comportar(se)	contar	empezar	hacer ver	patentizar	resultar	vaciar
alcanzar	atajar	completar	contener	emplear	hallar(se)	percibir	resumir	valer(se)
alegar	atender	comprender	contesta	encerrar	ilustrar	perfeccionar	retirar	validar
alentar	atenuar	comprobar	continuar	encontrar	implicar	permanecer	reunir	valorar
alertar	atinar	computar	contraponer	encubrir	incluir	plantear	revalidar	ver
allanar	automatizar	computarizar	contrastar	enfaticar	incurrir	poder	revelar	verificar
ampliar	aunar	comunicar	contribuir	enseñar	indicar	portar(se)	sacar	
analizar	avisar	concentrar	convalidar	entrañar	inducir	precisar	salir	
anexar	balancear	conceptuar	convencer	enunciar	inferir	preparar	saltar a la	
anotar	barajar	concertar	corregir	erigir	influenciar	presentar	vista	